



КЛИНИЧКИ ЦЕНТАР СРБИЈЕ
11000 Београд, Пастерова бр.2
РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Број: 1041.

Датум: 25.07.2018. године

СВИМ ПОТЕНЦИЈАЛНИМ ПОНУЂАЧИМА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МЕДИЦИНСКА ОПРЕМА - 1

Број јавне набавке: 239К/2018

По позиву за подношење понуда објављеном на Порталу јавних набавки и на интернет страници Клиничког центра Србије

Свим потенцијалним понуђачима у отвореном поступку јавне набавке добара – МЕДИЦИНСКА ОПРЕМА - 1, број 239К/2018, по позиву за подношење понуда објављеном на Порталу јавних набавки и на интернет страници Клиничког центра Србије дана 03.07.2018. године.

У складу са чланом 63. став 3. ЗЈН, наручилац Клинички центар Србије, овим путем даје одговоре на захтеве за додатно појашњење у вези са припремањем понуде:

Партија бр.1: Дигитални рендген апарат са опцијом стапања слике

Питање број 1: Вашом конкурсном документацијом под тачком 1.1 дефинисали сте: *izlazna snaga minimum 52 kW*. Имајући у виду да већина модела RTG система разних понуђача поседује високо фреквентне генераторе са излазном снагом од 50kW, молимо Вас да тражену техничку карактеристiku измените тако како би омогућили конкуренцију међу понуђачима, не угрожавајући при томе употребну вредност апарата. У супротном Нарудилац ће значајно ограничити конкуренцију међу потенцијалним понуђачима и самим тим прекршити чл. 10 и 12 ЗоЈН. Разлика од 2 kW у излазnoj snazi не представља никакву квалитативну предност таквог система. Ако је интенција наручиоца била да добије најквалитетнији високотеквентни генератор, морао је та унесе нови параметар у критеријум генератора, а то је фреквенција. Фреквенција генератора директно утиче на квалитет (константност) високог напона коју генератор испоручује, што има значаја у процедурама које наручилац намерава вршити. Сви модерни виоконaponsки генератори поседују фреквенцију већу од 100 kHz и више, која омогућава краће време успона задате вредности напона, што даје краће време нежељеног меког зрачења које нема никакав дијагностички квалитет.

Предлог измене:

- излазна снага minimum 52kW (+/-5%)
- фреквенција: 100 kHz или већа

Одговор: Наручилац је овај захтев дефинисао у складу са минимално потребним интензитетом снопа X зрачења неопходним за испуњење објективних потреба при свакодневним дијагностичким активностима.

С обзиром да сви произвођачи могу да испуне тражени захтев сматрамо да на овај начин није ограничена конкуренција међу потенцијалним понуђачима и да самим тим нису прекршени чланови 10 и 12 ЗЈН.

Не прихвата се предлог измене овог захтева и Наручилац остаје при свом захтеву.

Питање број 2: Вашом конкурсном документацијом под тачком 1.3 дефинисали сте: mA опсег 10-640mA или више. Имајући у виду да већина модела RTG система разних понуђача поседује високотеквентне генераторе са излазном снагом од 50kW са опсегом mA од 10 до 630mA, молимо Вас да тражену техничку карактеристiku измените тако како би омогућили конкуренцију међу понуђачима, не угрожавајући при томе употребну вредност апарата. У супротном Нарудилац ће значајно ограничити конкуренцију међу потенцијалним понуђачима и самим тим прекршити чл. 10 и 12 ЗоЈН. Разлика од 10mA у не представља никакву квалитативну предност таквог система, обзиром да се никада не користе тако екстремне вредности струје.

Предлог измене:

- mA опсег 10-630mA или више

Одговор: Овај захтев је у директној корелацији са траженом минималном излазном снагом од 52 kW, тако да је одговор на Питање број 1 уједно и одговор на ово питање.

Не прихвата се предлог измене овог захтева и Наручилац остаје при свом захтеву.

Питање број 3: Вашом конкурсном документацијом под тачком 2.3. дефинисали сте: *rotacija cevi po vertikalnoj osi +/- 180°*

Имајући у виду да је предмет јавне набавке рендген апарат са плафонским носачем цеви, који омогућава изузетно лако и прецизно позиционирање статива и пацијента, мишљења смо да је додатно ротација цеви по вертикалној оси +/- 180°

potpuno nepotrebna. Obzirom da se u samom nosaču nalaze kablovi za cev, dozvoljenom rotacijom od 360 stepeni došlo bi do nepotrebnog uvrtnja istih i mogućih oštećenja. Takođe navodimo da većina modela RTG sistema raznih ponuđača ne poseduje traženu tehničku karakteristiku, te Vas molimo da traženu tehničku karakteristiku izmenite tako kako bi omogućili konkurenciju među ponuđačima, ne ugrožavajući pri tome upotrebnu vrednost aparata. U suprotnom Narudilac će značajno ograničiti konkurenciju među potencijalnim ponuđačima i samim tim prekršiti čl. 10 i 12 ZoJN.

Predlog izmene:

- rotacija cevi po vertikalnoj osi $+180^{\circ}/-150^{\circ}$

Одговор: Smatramo da funkcija rotacije cevi po vertikalnoj osi $\pm 180^{\circ}$ omogućava tehničaru lakše pozicioniranje pacijenta. Snimak se lako može napraviti na krevetu ili invalidskim kolicima, što doprinosi kvalitetu pružene usluge i smanjenju potrebnog vremena za snimanje. Naručilac je definisao minimalne tehničke karakteristike u skladu sa svojim potrebama.

S obzirom da više proizvođača mogu da ispune traženi zahtev, smatramo da na ovaj način nije ograničena konkurencija među potencijalnim ponuđačima i da samim tim nisu prekršeni članovi 10 i 12 ZJN.

Ne prihvata se predlog izmene ovog zahteva i Naručilac ostaje pri svom zahtevu.

Питање број 4: Vašom konkursnom dokumentacijom pod tačkom 4.4. definisali ste: *longitudinalno pomeranje plivajuće ploče stola min 1000mm.*

Imajući u vidu da je predmet javne nabavke rendgen aparat sa plafonskim nosačem cevi, koji omogućava izuzetno lako i precizno pozicioniranje stativa i pacijenta, mišljenja smo da je dodatno pomeranje - plivanje ploče pacijent stola od 100 cm potpuno nepotrebno. Takođe, navodimo da većina modela RTG sistema raznih ponuđača ne poseduje traženu tehničku karakteristiku, te Vas molimo da traženu tehničku karakteristiku izmenite tako kako bi omogućili konkurenciju među ponuđačima, ne ugrožavajući pri tome upotrebnu vrednost aparata. U suprotnom Narudilac će značajno ograničiti konkurenciju među potencijalnim ponuđačima i samim tim prekršiti čl. 10 i 12 ZoJN.

Predlog izmene:

- Longitudinalno pomeranje plivajuće ploče stola min 1000mm($\pm 10\%$)

Одговор: Opseg longitudinalnog pomeranja je bitan faktor kod traumatizovanih i nepokretnih pacijenata, pri čemu je manipulacija i manje dodatno pomeranje ovih pacijenata jako značajno pri prebacivanju istih sa nosila na RTG sto, a to se u mnogome olakšava što većim pomeranjem plivajuće ploče RTG stola.

Naručilac je definisao minimalne tehničke karakteristike prema svojim potrebama i neophodno je da plivajuća ploča pacijent stola ima što veći opseg kretanja.

S obzirom da više proizvođača mogu da ispune traženi zahtev, smatramo da na ovaj način nije ograničena konkurencija među potencijalnim ponuđačima i da samim tim nisu prekršeni članovi 10 i 12 ZJN.

Ne prihvata se predlog izmene ovog zahteva i Naručilac ostaje pri svom zahtevu.

Питање број 5: Vašom konkursnom dokumentacijom pod tačkom 5.2. definisali ste VERTIKALNI BUKI: Motorizovano i manuelno vertikalno pomeranje vertikalnog bukija od 1400mm,

Međutim, naručilac nije predvideo minimalnu visinu spuštanja bukuja detektora. Obzirom da je predmetni RTG aparat namenjen pre svega za ortopedska snimanja, pomenuta karakteristika je izuzetno važna, jer daje mogućnost za snimanje donjih ekstremiteta u stojećem položaju kao i za snimanja pod uglom.

Predlog izmene:

- Motorizovano i manuelno vertikalno pomeranje vertikalnog bukija od 1500mm u min. rasponu od 300-1800mm od poda do centra detektora

Одговор: Naručilac je definisao minimalne tehničke karakteristike, svih njemu bitnih parametara, u skladu sa svojim objektivnim potrebama.

Питање број 6: Vašom konkursnom dokumentacijom pod tačkom 5.3 definisali ste VERTIKALNI BUKI : motorizovano i manuelno pomeranje kućišta detektora (Tilt) u rasponu od -30° do $+90^{\circ}$.

Obzirom da je funkcija pomeranje nagiba vertikalnog stativa "tilt", je izuzetno važna i korisna funkcija, koja znatno podiže kvalitet ponuđenog uređaja, a da je kod velike većine svetskih proizvođača raspon tilta -20° do $+90^{\circ}$, molimo Vas da traženu tehničku karakteristiku izmenite tako kako bi omogućili konkurenciju među ponuđačima, ne ugrožavajući pri tome upotrebnu vrednost aparata. U suprotnom Narudilac će značajno ograničiti konkurenciju među potencijalnim ponuđačima i samim tim prekršiti čl. 10 i 12 ZoJN.

Predlog izmene:

- Ugao nagiba kućišta detektora u rasponu najmanje od -20° do $+90^{\circ}$

Одговор: S obzirom da ste i sami konstatovali da je funkcija pomeranja nagiba vertikalnog stativa "tilt", izuzetno važna i korisna funkcija, koja znatno podiže kvalitet uređaja, smatramo da i opseg nagiba znatno podiže kvalitet ove funkcije.

S obzirom da više proizvođača mogu da ispune traženi zahtev, smatramo da na ovaj način nije ograničena konkurencija među potencijalnim ponuđačima i da samim tim nisu prekršeni članovi 10 i 12 ZJN.

Ne prihvata se predlog izmene ovog zahteva i Naručilac ostaje pri svom zahtevu.

Питање број 7: Vašom konkursnom dokumentacijom pod tačkom 5.4. definisali ste VERTIKALNI BUKI: Kontrolni panel na nosaču vertikalnog bukija sa sledećim opcijama: Brzo i sporo motorizovano vertikalno kretanje, motorizovano kretanje (Tilt), aktivacija sinhronizacije sa RTG cevi, upravljanje kolimatorom i svetlom na nosaču RTG cevi.

Molimo Vas za pojašnjenje termina "brzo i sporo motorizovano vertikalno kretanje" i koja je funkcija promene brzine istog. Takođe navodimo da većina modela RTG sistema raznih ponuđača ne poseduje traženu tehničku karakteristiku, te Vas molimo da traženu tehničku karakteristiku izbacite iz tehničkih zahteva, kako bi omogućili konkurenciju među ponuđačima, ne ugrožavajući pri tome upotrebnu vrednost aparata. U suprotnom Narudilac će značajno ograničiti konkurenciju među potencijalnim ponuđačima i samim tim prekršiti čl. 10 i 12 ZoJN.

Одговор: Naručilac prihvata predlog potencijalnog ponuđača i menja Zahtev 5.4. tako da glasi:

"Kontrolni panel na nosaču vertikalnog bukija sa sledećim opcijama: motorizovano vertikalno kretanje, motorizovano kretanje (Tilt), aktivacija sinhronizacije sa RTG cevi, upravljanje kolimatorom i svetlom na nosaču RTG cevi"

Питање број 8: Vašom konkursnom dokumentacijom pod tačkom 6.2.u delu BEŽIČNI FLET PANEL DETEKTOR - definisali ste: Materijal scintilatora: Csi (Cezijum – jodid) ili GOS (Gadolinijum)

Obzirom na činjenicu da su FPD sa detektorskim slojem sa Cezijum – jodidom daleko kvalitetniji , odnosno da je za dobijanje kvalitetne slike sa takvim detektorom potrebna daleko manja doza zračenja, postavljamo pitanje naručiocu zašto dozvoljava ponuđačima mogućnost da sami odrede koju će vrstu flet panel detektora ponuditi. Tehničkom dokumentacijom naručilac iskazuje SVOJE potrebe vodeći računa o svojim i javnim interesima, nikako o interesima potencijalnih ponuđača. Dozvoljavanjem potencijalnim ponuđačima da ponude gadolinijumske flet panel detektore naručilac svesno ograničava kvalitet sa gornje stran, odnosno smanjuje kvalitet dobra koje planira da nabavi. Određivanjem minimalnog uslova da materijal detektora bude od gadolinijum sulfata drastično ste smanjili kvalitet flet panel detektora koje nabavljate, jer se ovakava vrsta panela u većini zemalja Zapadne Evrope koristi u veterinarskoj upotrebi.

Takođe, ovde navodimo da je po ZoJN zabranjeno dostavljati ponude sa varijantama, odnosno nije moguće ponuditi opciono jedan ili drugi FPD. Naručioc, prilikom validacije ponuda potencijalnih ponuđača mora da ima jasne kriterijume po kojima će vrednovati kvalitet ponuđenih aparata, a ne proizvoljno, na osnovu ličnog stava ili procene.

Nabavkom digitalnih flat panel detektora sa cezijum-jodid (Csl) scintilatorskim slojem i DQE faktorom od minimum 65% pri 0 lp/mm, naručilac bi pokazao jasnu želju da maksimalno kontroliše i smanji emitovanu dozu zračenja ka pacijentu i da što je moguće više zaštiti tehničare i radiologe, a da tri tom dobije najkvalitetniju digitalnu sliku.(minimalna razlika između Gadox i Csl panela je 22%) . Obzirom da većina eminentnih proizvođača u svetu (Thales Trixel, Varian, Toshiba, Carestream, Konica Minolta...) odavno izrađuje flat panel detektore sa cezijum jodid (Csl) scintilatorom i sa DQE faktorom većim od 65% pri 0 lp/mm, predmetna izmena nikako ne bi smela da se smatra diskriminatorskom ili favorizujućom ni za jednog potencijalnog ponuđača.

DQE faktor odnosno Detective Quantum Efficiency je parametar koji na integralan način govori o kvalitetu detektora i celog imaging lanca. Sažeto bi se moglo reći da on govori o količini upadnog zračenja koja se pretvara u koristan signal. Samim tim, detektori sa višim DQE omogućavaju da se sa manjim dozama zračenja dođe do istih ili kvalitetnijih snimaka u poređenju na one koji se dobijaju na detektorima nižeg DQE. Potpuno smo uvereni da je ovako iskazana potreba naručioca u skladu sa osnovnim načelima javne nabavke, pre svega obezbeđivanjem konkurencije, a pri tome unapređuje upotrebnu vrednost aparata i kvalitet medicinske usluge.

Predlog izmene:

6.2. Materijal scintilatora: Csl

6.3. Rezolucija: min. 2800x2300

6.4. Osetljivost detektora, DQE faktor pri 0 lp/mm: 65%

6.5. Veličina pixela: najviše 150µm

6.6. A/D konverzija min 16 bita

6.7. Težina detektora sa baterijom: max 2,8 kg

6.8. Maksimalno opterećenje detektora pri ravnomerno raspoređenom teretu: min.150kg

6.9. Rad sa napunjenom baterijom detektora: min. 1000 snimaka ili više od 8 sati rada bez dopune baterije

6.10. Minimum dve baterije za flet panel detektor sa pratećim punjačem

Одговор: Rezolucija slike je upravo proporcionalna veličini piksela koju smo mi definisali, tako da smo na taj način odredili minimalne tehničke karakteristike za potrebe naše službe. Svi ponuđači imaju pravo da ponude svoja tehnološka rešenja koja ispunjavaju tražene zahteve. Takođe, želimo da napomenemo da tražene karakteristike u smislu materijala flet panel detektora ne spadaju u ponude sa varijantrama u smislu ZJN, već predstavljaju različita rešenja koja su za Naručioca prihvatljiva, a čime se poveća broj potencijalnih ponuđača. Na ponuđaču je odluka koje će rešenje ponuditi, odnosno ovaj zahtev nikako nije u suprotnosti sa ZJN.

Naručilac ostaje pri svom zahtevu.

Питање број 9: Vašom konkursnom dokumentacijom pod tačkom 7.1.u delu AKVIZICIONA STANICA ZA FLET PANEL DETEKTOR predvideli ste:

Akviziciona stanica za prijem i obradu slika sa CR sistemom –PC Dual Core, sa monitorom od 23 inča, Windows OS, kapacitet memorije 10.000 slika visoke rezolucije

Obzirom na činjenicu da je predmet javne nabavke DIGITALNI RENDGEN APARAT, mišljenja smo da je ovde došlo do tehničke greške prilikom prekucavanja tehničke specifikacije te da treba da stoji: Akviziciona stanica za prijem i obradu slika sa DR sistemom – PC Dual Core, sa monitorom od 23 inča, Windows OS, kapacitet memorije 10.000 slika visoke rezolucije

Одговор: Došlo je do tehničke greške prilikom obrade tehničke specifikacije.

Прихвата се предлог потенцијалног понуђача и врши се измена у конкурсnoj документациjи, тачка 7.1. гласи:

„Akviziciona radna stanica za prijem i obradu slika sa DR sistemom – PC Dual Core, sa monitorom 23 inča, Windows OS, kapacitet memorije 10.000 slika visoke rezolucije. „

Питање број 10: Вашом конкурсnom документациjомu delu UPUTSTVO PONUĐAČOMA KAKO DA SAČINE PONUDU (strana 3/70) pod tačkom 1. naveli ste:

Podaci o jeziku na kojem ponuda mora biti sastavljena

- *Naručilac priprema konkursnu dokumentaciju i vodi postupak na srpskom jeziku.*

- *Ponuda koju priprema PONUĐAČ, kao i celokupna korespondencija i dokumentacija u vezi s ponudom koju razmene PONUĐAČ i NARUČILAC, mora biti sačinjena na srpskom jeziku.*

- *Prateća dokumenta i štampana literatura koju obezbedi ponuđač mogu biti na drugom jeziku, pod uslovom da ih prati tačan prevod relevantnih pasusa, na srpski ili engleski jezik.*

a u delu OSTALI OBAVEZNI USLOVI (strana33/70) pod tačkom 5. predvideli ste:

“Uz ponudu je potrebno dostaviti odgovarajući originalni prospektni materijal – katalog proizvođača i/ili proizvođačke tehničke specifikacije ponuđenog aparata na engleskom jeziku, koji treba da sadrži sliku opreme i tehnički opis iz koga se nedvosmisleno može utvrditi da ponuđena oprema odgovara zahtevu naručioca (u koloni "komentar" navesti precizno broj strane iz kataloga ili priloga u kome je opisana tražena minimalna tehnička karakteristika). U priloženom prospektu – katalogu proizvođača, obavezno označiti rednim brojem traženu minimalnu tehničku karakteristiku. Ukoliko neka od zahtevanih karakteristika nije sadržana u katalogu, ponuđač istu dokazuje originalom izjave proizvođača opreme.”

Molimo Vas za pojašnjenje, da li je za naručioca prihvatljivo da kao dokaz o ispunjenosti OSTALIH OBAVEZNIH USLOVA iz tačke 5. dostavi traženu dokumentaciju - katalog proizvođača i/ili proizvođačke tehničke specifikacije ponuđenog aparata na engleskom jeziku sa prevodom na srpski jezik overenim od strane sudskog tumača . Ovde napominjemo da u Republici Srbiji postoji i sertifikovani proizvođač predmetne opreme koji svoju tehničku dokumentaciju priprema na zvaničnom jeziku u Republici Srbiji - srpskom jeziku.

Predlog izmene:

“Uz ponudu je potrebno dostaviti odgovarajući originalni prospektni materijal – katalog proizvođača i/ili proizvođačke tehničke specifikacije ponuđenog aparata na srpskom jeziku ili na engleskom jeziku sa sa prevodom na srpski jezik overenim od strane sudskog tumača, koji treba da sadrži sliku opreme i tehnički opis iz koga se nedvosmisleno može utvrditi da ponuđena oprema odgovara zahtevu naručioca (u koloni "komentar" navesti precizno broj strane iz kataloga ili priloga u kome je opisana tražena minimalna tehnička karakteristika). U priloženom prospektu – katalogu proizvođača, obavezno označiti rednim brojem traženu minimalnu tehničku karakteristiku. Ukoliko neka od zahtevanih karakteristika nije sadržana u katalogu, ponuđač istu dokazuje originalom izjave proizvođača opreme.”

Одговор: Delimično se prihvata predlog potencijalnog ponuđača i vrši se измена u конкурсnoj документациjи, tako da тачка 5. гласи:

“Uz ponudu je potrebno dostaviti odgovarajući originalni prospektni materijal – katalog proizvođača i/ili proizvođačke tehničke specifikacije ponuđenog aparata na srpskom jeziku ili na engleskom jeziku, koji treba da sadrži sliku opreme i tehnički opis iz koga se nedvosmisleno može utvrditi da ponuđena oprema odgovara zahtevu naručioca (u koloni "komentar" navesti precizno broj strane iz kataloga ili priloga u kome je opisana tražena minimalna tehnička karakteristika). U priloženom prospektu – katalogu proizvođača, obavezno označiti rednim brojem traženu minimalnu tehničku karakteristiku. Ukoliko neka od zahtevanih karakteristika nije sadržana u katalogu, ponuđač istu dokazuje originalom izjave proizvođača opreme.”

Питање број 11: U vašoj конкурсnoj документациjи, u okviru obrasca A. Tehničke karakteristike po zahtevu naručioca, pod tačkom broj 7.1 ste zahtevali: “Akviziciona stanica za prijem i obradu slika sa CR sistemom –PC Dual Core, sa monitorom od 23 inča, Windows OS, kapacitet memorije 10.000 slika visoke rezolucije”

S obzirom da je predmet nabavke digitalni RTG aparat sa flet panel detektorom, predpostavljamo da je došlo do štamparske greške i da je u pitanju “Akviziciona radna stanica za prijem i obradu slika sa DR sistemom”.

Одговор: Одговор на ово питање је већ обухваћен одговором на питање број 9.

Питање број 12: U vašoj конкурсnoj документациjи, u okviru ostalih obaveznih uslova, pod tačkom 3: „Garantni rok i obaveze isporučioца aparata u njegovom važenju“ ste zahtevali: U slučaju nemogućnosti otklanjanja kvara duže od 30 dana, isporučilac opreme je obavezan da postojeći aparat zameni novim aparatom istog tipa ili kvalitetnijim. S obzirom da je reč o veoma kompleksnim RTG aparatima, čija montaža i demontaža zahteva dosta vremena, kao i velike troškove, da li je za naručioca prihvatljivo da u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvara u roku dužem od 30 dana, isporučilac produži garantni rok uređaja za vreme zastoja umesto da postojeći aparat zameni novim?

Одговор: Наручилац прихвата да у случају немогућности оtkланjanja kvara u roku od 30 dana, за добро из Партије br.1, u garantnom roku, bude produžen garantni rok за време за које је апарат био у kvaru.

Питање број 13: U vašoj konkursnoj dokumentaciji, u okviru Priloga br.3, ste naveli da: „Naručilac će izvršiti plaćanje u roku od 90 dana od dana izvršene isporuke dobara i dostavljene fakture ukoliko je dobavljač korisnik javnih sredstava.“

S obzirom na činjenicu da naručilac pokreće javnu nabavku nakon što su mu sredstva za istu već dodeljena, nejasan nam je ovaj zahtev.

Da li je za naručioca prihvatljivo da ovaj zahtev glasi: „Naručilac će izvršiti plaćanje u roku od 30 dana od dana izvršene isporuke dobara i dostavljene fakture.“

Одговор: **Naručilac ostaje pri zahtevu iz Priloga br.3 konkursne dokumentacije: „Naručilac će izvršiti plaćanje u roku od 90 dana od dana izvršene isporuke dobara i dostavljene fakture ukoliko je dobavljač korisnik javnih sredstava.“**

КОМИСИЈА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ
